

## Sūrah al-Hijr<sup>667</sup>

*Bismillāh-Raḥmānir-Raḥeem*

## سُورَةُ الْحَجَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Alif, Lām, Rā.<sup>668</sup> These are the verses of the Book and a clear Qur'ān [i.e., recitation].
2. Perhaps those who disbelieve will wish<sup>669</sup> that they had been Muslims.
3. Let them eat and enjoy themselves and be diverted by [false] hope, for they are going to know.
4. And We did not destroy any city but that for it was a known decree.
5. No nation will precede its term, nor will they remain thereafter.
6. And they say, "O you upon whom the message has been sent down, indeed you are mad.<sup>670</sup>
7. Why do you not bring us the angels, if you should be among the truthful?"
8. We do not send down the angels except with truth,<sup>671</sup> and they [i.e., the disbelievers] would not then be reprieved.
9. Indeed, it is We who sent down the message [i.e., the Qur'ān], and indeed, We will be its guardian.

الرَّ تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْءَانٍ مُبِينٍ ﴿١﴾

رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٢﴾

ذَرَهُمْ يَأْكُلُوا وَيَمْتَعُوا وَيُلْهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْمَلُونَ ﴿٣﴾

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَهِيَ كِتَابٌ مُعْلَمٌ ﴿٤﴾

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَعْجِرُونَ ﴿٥﴾

وَقَالُوا يَتَّبِعُ الَّذِي نَزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾

لَوْ مَا تَأْتِيَنَا بِالْمَلَكَةِ إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧﴾

مَا نُنَزِّلُ الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذًا مُنْظَرِينَ ﴿٨﴾

إِنَّا خَنَّا نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٩﴾

<sup>667</sup> *Al-Hijr*: The Valley of Stone. It was inhabited by the tribe of Thamūd (mentioned in verses 80-84), who carved palaces and dwellings out of rock.

<sup>668</sup> See footnote to 2:1.

<sup>669</sup> On the Day of Judgement or at the time of death.

<sup>670</sup> Literally, "possessed by *jinn*."

<sup>671</sup> I.e., with a message or, as the conclusion of the verse suggests, to carry out a promised punishment.

10. And We had certainly sent [messengers] before you, [O Muḥammad], among the sects of the former peoples. وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾
11. And no messenger would come to them except that they ridiculed him. وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١١﴾
12. Thus do We insert it [i.e., denial] into the hearts of the criminals. كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٢﴾
13. They will not believe in it, while there has already occurred the precedent of the former peoples. لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾
14. And [even] if We opened to them a gate from the heaven and they continued therein to ascend, وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ﴿١٤﴾
15. They would say, "Our eyes have been dimmed.<sup>672</sup> Rather, we are a people affected by magic." لَقَالُوا إِنَّمَا سَكِرَتْ أَبْصَرُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿١٥﴾
16. And We have placed within the heaven great stars and have beautified it for the observers. وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّظِيرِينَ ﴿١٦﴾
17. And We have protected it from every devil expelled [from the mercy of Allāh] وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ ﴿١٧﴾
18. Except one who steals a hearing and is pursued by a clear burning flame. إِلَّا مَنْ أَسْرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُّبِينٌ ﴿١٨﴾
19. And the earth – We have spread it and cast therein firmly set mountains and caused to grow therein [something] of every well-balanced thing. وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْرُونٍ ﴿١٩﴾
20. And We have made for you therein means of living and [for] those for whom you are not وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشَٰ وَمَنْ لَّسَمٌ لَهُمْ بِرِزْقَيْنَ ﴿٢٠﴾

<sup>672</sup>Or prevented from seeing.

providers.<sup>673</sup>

21. And there is not a thing but that with Us are its depositories, and We do not send it down except according to a known [i.e., specified] measure. وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنْزِلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ﴿٦٧٣﴾
22. And We have sent the fertilizing winds<sup>674</sup> and sent down water from the sky and given you drink from it. And you are not its retainers. وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوْفِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ﴿٦٧٤﴾
23. And indeed, it is We who give life and cause death, and We are the Inheritor.<sup>675</sup> وَإِنَّا لَنَحْنُ الْحَيُّ وَنُؤْمِتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٦٧٥﴾
24. And We have already known the preceding [generations] among you, and We have already known the later [ones to come]. وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٦٧٦﴾
25. And indeed, your Lord will gather them; indeed, He is Wise and Knowing. وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَجْمَعُهُمْ إِنَّهُ فَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٦٧٧﴾
26. And We did certainly create man out of clay from an altered black mud. وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ﴿٦٧٨﴾
27. And the jinn We created before from scorching fire. وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ ﴿٦٧٩﴾
28. And [mention, O Muḥammad], when your Lord said to the angels, "I will create a human being out of clay from an altered black mud. وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٦٨٠﴾

<sup>673</sup> Allāh has put at your service other men and animals for which He provides. An additional meaning is that Allāh provides means for your living and for all other creatures as well.

<sup>674</sup> Causing precipitation in rainclouds or carrying pollen. Another meaning is "pregnant winds," i.e., those carrying rainclouds.

<sup>675</sup> Allāh (*subḥānahu wa ta'ālā*) remains after all creation has passed away.

29. And when I have proportioned him and breathed into him of My [created] soul,<sup>676</sup> then fall down to him in prostration."

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٢٩﴾

30. So the angels prostrated – all of them entirely,

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾

31. Except Iblees;<sup>677</sup> he refused to be with those who prostrated.

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣١﴾

32. [Allāh] said, "O Iblees, what is [the matter] with you that you are not with those who prostrate?"

قَالَ يَتْلِيَ بِلَيْسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾

33. He said, "Never would I prostrate to a human whom You created out of clay from an altered black mud."

قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٣٣﴾

34. [Allāh] said, "Then depart from it,<sup>678</sup> for indeed, you are expelled.

قَالَ فَاحْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾

35. And indeed, upon you is the curse until the Day of Recompense."

وَأَنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٥﴾

36. He said, "My Lord, then reprieve me until the Day they are resurrected."

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾

37. [Allāh] said, "So indeed, you are of those reprieved

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٧﴾

38. Until the Day of the time well-known."

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾

39. [Iblees] said, "My Lord, because You have put me in error, I will surely make [disobedience] attractive to them [i.e., mankind]

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

<sup>676</sup>The element of life and soul which Allāh created for that body, not His own spirit or part of Himself (as some mistakenly believe).

<sup>677</sup>Who was of the *jinn*. See 18:50.

<sup>678</sup>Your position in the heavens.

on earth, and I will mislead them all

40. Except, among them, Your chosen servants."

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

41. [Allāh] said, "This is a path [of return] to Me [that is] straight.

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾

42. Indeed, My servants – no authority will you have over them, except those who follow you of the deviators.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾

43. And indeed, Hell is the promised place for them all.

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾

44. It has seven gates; for every gate is of them [i.e., Satan's followers] a portion designated."

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

45. Indeed, the righteous will be within gardens and springs,

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

46. [Having been told], "Enter it in peace, safe [and secure]."

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ءَامِنِينَ ﴿٤٦﴾

47. And We will remove whatever is in their breasts of resentment,<sup>679</sup> [so they will be] brothers, on thrones facing each other.

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٧﴾

48. No fatigue will touch them therein, nor from it will they [ever] be removed.

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٨﴾

49. [O Muḥammad], inform My servants that it is I who am the Forgiving, the Merciful,

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ أَوْفِّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾

50. And that it is My punishment which is the painful punishment.

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾

<sup>679</sup>See footnote to 7:43.

51. And inform them about the guests of Abraham, وَنَبِّئُهُمْ عَنِ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾
52. When they entered upon him and said, "Peace." [Abraham] said, "Indeed, we are fearful [i.e., apprehensive] of you." إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ ﴿٥٢﴾
53. [The angels] said, "Fear not. Indeed, we give you good tidings of a learned boy." قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾
54. He said, "Have you given me good tidings although old age has come upon me? Then of what [wonder] do you inform?" قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَ تَبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾
55. They said, "We have given you good tidings in truth, so do not be of the despairing." قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَانِطِينَ ﴿٥٥﴾
56. He said, "And who despairs of the mercy of his Lord except for those astray?" قَالَ وَمَنْ يَفْقَطُ مِنْ رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾
57. [Abraham] said, "Then what is your business [here], O messengers?" قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾
58. They said, "Indeed, we have been sent to a people of criminals," قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾
59. Except the family of Lot; indeed, we will save them all إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾
60. Except his wife." We [i.e., Allāh] decreed that she is of those who remain behind.<sup>680</sup> إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَرْنَا لَهَا مِمَّنِ الْغَابِرِينَ ﴿٦٠﴾
61. And when the messengers came to the family of Lot, فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾
62. He said, "Indeed, you are people unknown." قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّكَرُونَ ﴿٦٢﴾

<sup>680</sup>For having collaborated with the evildoers.

63. They said, "But we have come to you with that about which they were disputing, قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٦٣﴾
64. And we have come to you with truth, and indeed, we are truthful. وَأَتَيْنَكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٤﴾
65. So set out with your family during a portion of the night and follow behind them and let not anyone among you look back and continue on to where you are commanded." فَأَمِّرْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَذْيَرُهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿٦٥﴾
66. And We conveyed to him [the decree] of that matter: that those [sinners] would be eliminated by early morning. وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْآمَرَ أَتَّ دَابِرَ هَٰؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿٦٦﴾
67. And the people of the city came rejoicing.<sup>681</sup> وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٦٧﴾
68. [Lot] said, "Indeed, these are my guests, so do not shame me. قَالَ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٦٨﴾
69. And fear Allāh and do not disgrace me." وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ ﴿٦٩﴾
70. They said, "Have we not forbidden you from [protecting] people?" قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَلَمِينَ ﴿٧٠﴾
71. [Lot] said, "These are my daughters<sup>682</sup> – if you would be doers [of lawful marriage]." قَالَ هَٰؤُلَاءِ بَنَاتِي إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٧١﴾
72. By your life, [O Muḥammad], indeed they were, in their intoxication, wandering blindly. لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٢﴾
73. So the shriek<sup>683</sup> seized them at sunrise. فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾

<sup>681</sup>At the news of Lot's visitors.

<sup>682</sup>i.e., the women of his community who were lawful for marriage.

<sup>683</sup>See footnote to 11:67.

74. And We made the highest part [of the city] its lowest and rained upon them stones of hard clay.

فَجَعَلْنَا عَلَيَّهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾

75. Indeed in that are signs for those who discern.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّمُتَوَسِّتِينَ ﴿٧٥﴾

76. And indeed, they [i.e., those cities] are [situated] on an established road.

وَأِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ ﴿٧٦﴾

77. Indeed in that is a sign for the believers.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

78. And the companions of the thicket [i.e., the people of Madyan] were [also] wrongdoers,

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾

79. So We took retribution from them, and indeed, both [cities] are on a clear highway.

فَأَنزَعْنَا مِنَّهُمُ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿٧٩﴾

80. And certainly did the companions of al-Ḥijr<sup>684</sup> [i.e., the Thamūd] deny the messengers.

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحَجَرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾

81. And We gave them Our signs, but from them they were turning away.

وَأَتَيْنَاهُمُ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

82. And they used to carve from the mountains, houses, feeling secure.

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا ءَامِنِينَ ﴿٨٢﴾

83. But the shriek seized them at early morning,

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُضْجِعِينَ ﴿٨٣﴾

84. So nothing availed them [from] what they used to earn.

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

85. And We have not created the heavens and earth and that between them except in truth. And indeed, the Hour is coming; so forgive with gracious forgiveness.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٥﴾

<sup>684</sup>The valley of stone.



86. Indeed, your Lord – He is the Knowing Creator. إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾
87. And We have certainly given you, [O Muḥammad], seven of the often repeated [verses]<sup>685</sup> and the great Qur'aṇ. وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾
88. Do not extend your eyes toward that by which We have given enjoyment to [certain] categories of them [i.e., the disbelievers], and do not grieve over them. And lower your wing [i.e., show kindness] to the believers لَا تَمُدَّنَّ عَيْنِيَكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾
89. And say, "Indeed, I am the clear warner" – وَقُلْ إِنِّي - أَنَا الْبَدِيعُ الْأَمِينُ ﴿٨٩﴾
90. Just as We had revealed [scriptures] to the separators<sup>686</sup> كَمَا أَنزَلْنَا عَلَى الْمُفْتَسِمِينَ ﴿٩٠﴾
91. Who have made the Qur'aṇ into portions.<sup>687</sup> الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩١﴾
92. So by your Lord, We will surely question them all فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٢﴾
93. About what they used to do. عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾
94. Then declare what you are commanded<sup>688</sup> and turn away from the polytheists.<sup>689</sup> فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾
95. Indeed, We are sufficient for you against the mockers إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٥﴾
96. Who make [equal] with Allāh another deity. But they are going to know. الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

<sup>685</sup>Referring to Sūrah al-Fātiḥah.

<sup>686</sup>Those who separated from the teachings of their prophets. Another meaning is "As We sent down [punishment] on the sworn opponents [to Allāh's message]."

<sup>687</sup>Accepting part and rejecting part according to their own inclinations.

<sup>688</sup>The implication is "Thereby you will distinguish or separate the disbelievers from the believers."

<sup>689</sup>Any who persist in association of others with Allāh.

97. And We already know that your breast is constrained by what they say.

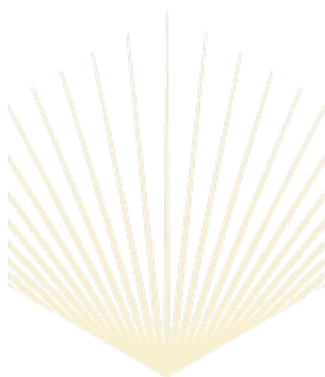
وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿١٧﴾

98. So exalt [Allāh] with praise of your Lord and be of those who prostrate [to Him].

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿١٨﴾

99. And worship your Lord until there comes to you the certainty [i.e., death].

وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١٩﴾



Sūrah an-Naḥl<sup>690</sup>

Bismillāh-Raḥmān-Raḥeem

## سُورَةُ النَّحْلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. The command of Allāh is coming,<sup>691</sup> so be not impatient for it. Exalted is He and high above what they associate with Him.
2. He sends down the angels, with the inspiration [i.e., revelation] of His command, upon whom He wills of His servants, [telling them], "Warn that there is no deity except Me; so fear Me."
3. He created the heavens and earth in truth. High is He above what they associate with Him.
4. He created man from a sperm-drop; then at once<sup>692</sup> he is a clear adversary.
5. And the grazing livestock He has created for you; in them is warmth<sup>693</sup> and [numerous] benefits, and from them you eat.
6. And for you in them is [the enjoyment of] beauty when you bring them in [for the evening] and when you send them out [to pasture].
7. And they carry your loads to a land you could not have reached except with difficulty to yourselves. Indeed, your Lord is Kind and Merciful.

أَتَى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَنَهُ  
وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾

يُنْزِلُ الْمَلَكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ  
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ  
إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ  
حَصِيصٌ مُبِينٌ ﴿٤﴾

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ  
وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرْتَحُونَ وَحِينَ  
تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾

وَتَحْمِلُ أَوْثَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَمْ تَكُونُوا  
بِلَغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ  
لَرؤُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٧﴾

<sup>690</sup> An-Naḥl: The Bee.

<sup>691</sup> Literally, "has come," indicating the certainty and nearness of the Last Hour.

<sup>692</sup> As soon as he becomes strong and independent.

<sup>693</sup> i.e., in clothing, tents, furnishings, etc.

8. And [He created] the horses, mules and donkeys for you to ride and [as] adornment. And He creates that which you do not know.
9. And upon Allāh<sup>694</sup> is the direction of the [right] way, and among them [i.e., the various paths] are those deviating. And if He willed, He could have guided you all.
10. It is He who sends down rain from the sky; from it is drink and from it is foliage in which you pasture [animals].
11. He causes to grow for you thereby the crops, olives, palm trees, grapevines, and of all the fruits. Indeed in that is a sign for a people who give thought.
12. And He has subjected for you the night and day and the sun and moon, and the stars are subjected by His command. Indeed in that are signs for a people who reason.
13. And [He has subjected] whatever He multiplied for you on the earth of varying colors. Indeed in that is a sign for a people who remember.
14. And it is He who subjected the sea for you to eat from it tender meat and to extract from it ornaments which you wear. And you see the ships plowing through
- وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا  
وَزِينَةً وَمَخْلُقًا مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾
- وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ  
شَاءَ هَدَيْنَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾
- هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ لَكُمْ  
مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾
- يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ  
وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۚ إِنَّ فِي  
ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾
- وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ  
وَالْقَمَرَ ۚ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ ۚ إِنَّ  
فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾
- وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَنُهُ  
ۖ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣﴾
- وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ  
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حَبْلَةً ثَلَسُوتُهَا  
وَتَرَى الْفُلَ الْكَبِيرَ مُوَاجِرًا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا

<sup>694</sup> Allāh (*subhānahu wa ta'ālā*) has taken it upon Himself to guide man to the right path. The meaning has also been interpreted as "To Allāh..."

it, and [He subjected it] that you may seek of His bounty; and perhaps you will be grateful.

مِنْ فَضْلِهِ وَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٥﴾

15. And He has cast into the earth firmly set mountains, lest it shift with you, and [made] rivers and roads, that you may be guided,

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

16. And landmarks. And by the stars they are [also] guided.<sup>695</sup>

وَعَلَّمَتِ الْوُجُوهَ وَالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٧﴾

17. Then is He who creates like one who does not create? So will you not be reminded?

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٨﴾

18. And if you should count the favors of Allāh, you could not enumerate them. Indeed, Allāh is Forgiving and Merciful.

وَإِنْ تَعْدُوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩﴾

19. And Allāh knows what you conceal and what you declare.

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٠﴾

20. And those they invoke other than Allāh create nothing, and they [themselves] are created.

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢١﴾

21. They are [in fact] dead,<sup>696</sup> not alive, and they do not perceive when they will be resurrected.

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢٢﴾

22. Your god is one God. But those who do not believe in the Hereafter – their hearts are disapproving, and they are arrogant.

إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٣﴾

23. Assuredly, Allāh knows what they conceal and what they declare. Indeed, He does not like the arrogant.

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٤﴾

<sup>695</sup>Through the desert or the sea at night.

<sup>696</sup>i.e., inanimate or without understanding.

24. And when it is said to them, "What has your Lord sent down?" they say, "Legends of the former peoples,"

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنْزِلَ رُكُومًا قَالُوا  
أَسْطِيزُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

25. That they may bear their own burdens [i.e., sins] in full on the Day of Resurrection and some of the burdens of those whom they misguide without [i.e., by lack of] knowledge. Unquestionably, evil is that which they bear.

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَمِنْ  
أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِلَّا سَاءَ  
مَا يَزُرُونَ ﴿٢٥﴾

26. Those before them had already plotted, but Allāh came at [i.e., uprooted] their building from the foundations, so the roof fell upon them from above them,<sup>697</sup> and the punishment came to them from where they did not perceive.

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللَّهَ  
بُنْيَانُهُمْ مِنْ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ  
السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَنَّهُمُ الْعَذَابُ مِنْ  
حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

27. Then on the Day of Resurrection He will disgrace them and say, "Where are My 'partners' for whom you used to oppose [the believers]?" Those who were given knowledge will say, "Indeed disgrace, this Day, and evil are upon the disbelievers" –

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ  
شُرَكَاءِ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشْفِقُونَ فِيهِمْ  
قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ  
الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

28. The ones whom the angels take in death [while] wronging themselves,<sup>698</sup> and [who] then offer submission, [saying], "We were not doing any evil." But, yes! Indeed, Allāh is Knowing of what you used to do.

الَّذِينَ تَتَوَفَّيهِمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ  
فَالْقُوا أَلْسَلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ  
بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

29. So enter the gates of Hell to abide eternally therein, and how

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا

<sup>697</sup>: i.e., Allāh caused their plan to fail and exposed their plot.

<sup>698</sup>: i.e., having made punishment due to them for their numerous sins and crimes.

wretched is the residence of the arrogant.

30. And it will be said to those who feared Allāh, "What did your Lord send down?" They will say, "[That which is] good." For those who do good in this world is good; and the home of the Hereafter is better. And how excellent is the home of the righteous –

31. Gardens of perpetual residence, which they will enter, beneath which rivers flow. They will have therein whatever they wish. Thus does Allāh reward the righteous –

32. The ones whom the angels take in death, [being] good and pure; [the angels] will say, "Peace be upon you. Enter Paradise for what you used to do."

33. Do they [i.e., the disbelievers] await except that the angels should come to them or there comes the command of your Lord? Thus did those do before them. And Allāh wronged them not, but they had been wronging themselves.

34. So they were struck by the evil consequences of what they did and were enveloped by what they used to ridicule.

35. And those who associate others with Allāh say, "If Allāh had willed, we would not have worshipped anything other than Him, neither we nor our fathers, nor would we have forbidden anything through other than

فَلَيْسَ مَتَوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿١٦﴾

﴿١٦﴾ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرٌ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿١٧﴾

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ هُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ تَتَوَفَّيهِمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٢٠﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٢١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ حُنَّ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى

Him." Thus did those do before them. So is there upon the messengers except [the duty of] clear notification?

الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٦٩﴾

36. And We certainly sent into every nation a messenger, [saying], "Worship Allāh and avoid ṭāghūt."<sup>699</sup> And among them were those whom Allāh guided, and among them were those upon whom error was [deservedly] decreed. So proceed [i.e., travel] through the earth and observe how was the end of the deniers.

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٧٠﴾

37. [Even] if you should strive for their guidance, [O Muḥammad], indeed, Allāh does not guide those He sends astray,<sup>700</sup> and they will have no helpers.

إِنْ تَحَرَّصَ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَن يُضِلُّ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٧١﴾

38. And they swear by Allāh their strongest oaths [that] Allāh will not resurrect one who dies. But yes – [it is] a true promise [binding] upon Him, but most of the people do not know.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَن يَمُوتُ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٢﴾

39. [It is] so He will make clear to them [the truth of] that wherein they differ and so those who have disbelieved may know that they were liars.

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٧٣﴾

40. Indeed, Our word to a thing when We intend it is but that We say to it, "Be," and it is.

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ هُوَ فَيَكُونُ ﴿٧٤﴾

41. And those who emigrated for [the cause of] Allāh after they had

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا

<sup>699</sup>False objects of worship.

<sup>700</sup>As a result of their choice to reject guidance.



been wronged – We will surely settle them in this world in a good place; but the reward of the Hereafter is greater, if only they could know.

لَنَبْوِنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَا جَزَاءَ الْآخِرَةِ  
أَكْبَرَ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

42. [They are] those who endured patiently and upon their Lord relied.

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿١٧﴾

43. And We sent not before you except men to whom We revealed [Our message]. So ask the people of the message [i.e., former scriptures] if you do not know.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِيَ  
إِلَيْهِمْ فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا  
تَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

44. [We sent them] with clear proofs and written ordinances. And We revealed to you the message [i.e., the Qur'ān] that you may make clear to the people what was sent down to them and that they might give thought.

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ  
لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ  
يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٩﴾

45. Then, do those who have planned evil deeds feel secure that Allāh will not cause the earth to swallow them or that the punishment will not come upon them from where they do not perceive?

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ  
اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ  
حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠﴾

46. Or that He would not seize them during their [usual] activity, and they could not cause failure [i.e., escape from Him]?

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلُبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٢١﴾

47. Or that He would not seize them gradually [in a state of dread]?<sup>701</sup> But indeed, your Lord is Kind and Merciful.<sup>702</sup>

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ  
لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢﴾

<sup>701</sup>i.e., being aware of what is about to strike them after having seen those near them succumb.

<sup>702</sup>Postponing deserved punishment and giving opportunities for repentance.

48. Have they not considered what things Allāh has created? Their shadows incline to the right and to the left, prostrating to Allāh, while they [i.e., those creations] are humble.

وَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّؤُا ظِلُّهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالْشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٤٨﴾

49. And to Allāh prostrates whatever is in the heavens and whatever is on the earth of creatures, and the angels [as well], and they are not arrogant.

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾

50. They fear their Lord above them, and they do what they are commanded.

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾

51. And Allāh has said, "Do not take for yourselves two<sup>703</sup> deities. He [i.e., Allāh] is but one God, so fear only Me."

﴿ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُهُ وَاحِدٌ فَإِنِّي فَارْهَبُونِ ﴾ ﴿٥١﴾

52. And to Him belongs whatever is in the heavens and the earth, and to Him is [due] worship constantly. Then is it other than Allāh that you fear?

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾

53. And whatever you have of favor – it is from Allāh. Then when adversity touches you, to Him you cry for help.

وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْتَرُونَ ﴿٥٣﴾

54. Then when He removes the adversity from you, at once a party of you associates others with their Lord

ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

55. So they will deny what We have given them. Then enjoy yourselves, for you are going to know.

لِيَكْفُرُوا بِمَا ءَاتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

<sup>703</sup>Meaning more than one.